



L'orpaillage et la santé

Outil d'aide à la formation

Version 1.0



ARTISANAL
GOLD COUNCIL



**ARTISANAL
GOLD COUNCIL**



FONDS POUR L'ENVIRONNEMENT MONDIAL
POUR INVESTIR DANS NOTRE PLANÈTE



Copyright © Artisanal Gold Council, 2015

Ce document a été produit par l'Artisanal Gold Council avec support de l'ONUDI. Les principaux auteurs du guide sont Myrianne Richard, Paleah Moher et Kevin Telmer. Toutes les photographies et images présentées dans ce document, à l'exception de celles spécifiquement indiquées, sont la propriété d'Artisanal Gold Council. Leur utilisation est soumise à l'autorisation préalable de la part d'AGC.

A condition d'en mentionner la source, la présente publication peut être reproduite intégralement ou en partie sous quelque forme que ce soit à des fins pédagogiques ou non lucratives sans autorisation spéciale du détenteur du copyright. L'Artisanal Gold Council souhaiterait recevoir un exemplaire de toute publication produite à partir des informations contenues dans le présent document.

L'usage de la présente publication pour la vente ou toute autre initiative commerciale quelle qu'elle soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite d'Artisanal Gold Council. Le guide doit être cité comme suit:

Artisanal Gold Council (2015) L'orpaillage et la santé: Outil d'aide à la formation-version Beta 0.8, Richard M., Moher P., et Telmer K.; disponible en ligne à: www.artisanalgold.org
Conceptions graphiques par Ana Guerra.

Avertissement

Les termes utilisés et la présentation du matériel contenu dans la présente publication ne sont en aucune façon l'expression d'une opinion quelconque par l'Artisanal Gold Council à propos de la situation légale d'un pays, d'un territoire, d'une ville ou de son administration ou de la

délimitation de ses frontières ou de ses limites. De plus, les opinions exprimées ne représentent pas nécessairement la décision ou la politique officielle d'Artisanal Gold Council, de même que la mention de marques ou de méthodes commerciales ne constitue pas une recommandation.

À qui s'adresse ce document?

Ce document a été créé pour appuyer les agents de santé qui travaillent dans les communautés où l'orpaillage est pratiqué.

Ce guide est illustré et contient les messages clés qui devraient être transmis à la communauté. Ce guide peut être utilisé lors de séance d'information de groupe ou lors de session individuelle.

Ce document a deux objectifs principaux:

- Informer la communauté sur les risques sanitaires liés à l'orpaillage.
- Encourager la communauté à prévenir les principaux risques sanitaires à l'aide de solutions simples.

Nous vous encourageons à modifier et personnaliser ce guide, afin qu'il soit utile et spécifique au contexte où il est utilisé.

Comment utiliser cet outil?

L'outil de formation a été créé pour que la page contenant les images fasse face à l'individu ou au groupe.

La page contenant le texte vous fait face et vous sert d'aide-mémoire.

La meilleure méthode pour partager l'information est de:

- Accueillir votre patient ou votre groupe et vous asseoir en leur faisant face.
- Vous assurez que la personne puisse bien voir les images en tout temps.
- Pointez à l'image pendant que vous parlez.
- Parlez clairement et utiliser des mots que le patient peut comprendre.
- Évitez de lire le texte directement.
- Essayez de faire participer la personne en posant des questions sur leur propre expérience.

Le mercure est utilisé dans l'orpaillage pour capturer l'or.
Ce mercure est sous forme liquide et de couleur argent.

On le trouve souvent dans des sacs de plastique ou petites bouteilles.

Le mercure relâche des vapeurs toxiques.

Ces vapeurs sont invisibles et sans odeur.

Le mercure relâche les vapeurs lorsqu'on fait chauffé l'amalgame.

Le mercure relâche aussi des vapeurs lorsqu'il est laissé à l'air libre sans qu'on le fasse chauffer: le mercure relâche des vapeurs à température ambiante.

Les gens à proximité du mercure vont respirer ces vapeurs nocives.

Si on touche le mercure avec les mains nues, on sera aussi contaminé à travers la peau.

Le mercure



Le mercure émet des vapeurs toxiques et contamine:



En le touchant à main nue

Lors du chauffage



À l'air libre, sans chauffage

Les vapeurs de mercure se déposent sur les objets, les murs et les vêtements qui sont situés à proximité.

Les vapeurs sont aussi emportés par le vent vers les gens et les maisons.

Lorsque le mercure se dépose sur quelque chose, il le contamine. Cela dure très longtemps, des mois ou des années.

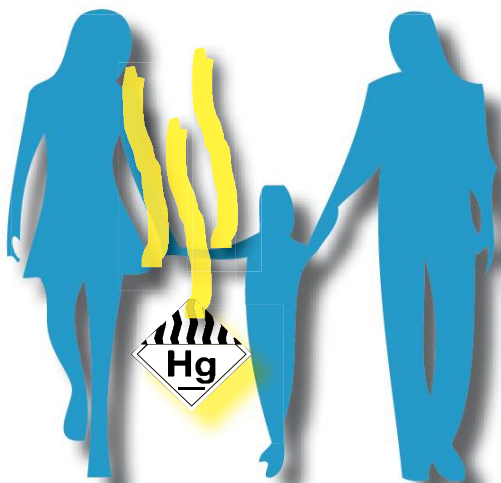
Contaminer veut dire que les vapeurs vont maintenant être respirés par les gens à proximité de ces objets.

On ne peut pas voir ni sentir les vapeurs.

Le mercure



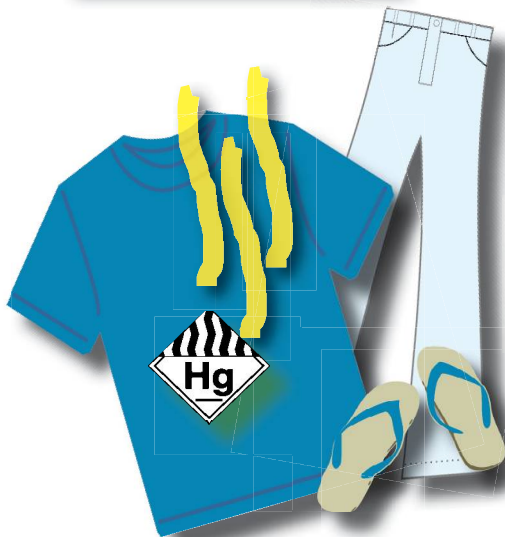
**Le vent emporte les vapeurs partout.
Les vapeurs se déposent sur les objets et les gens.**



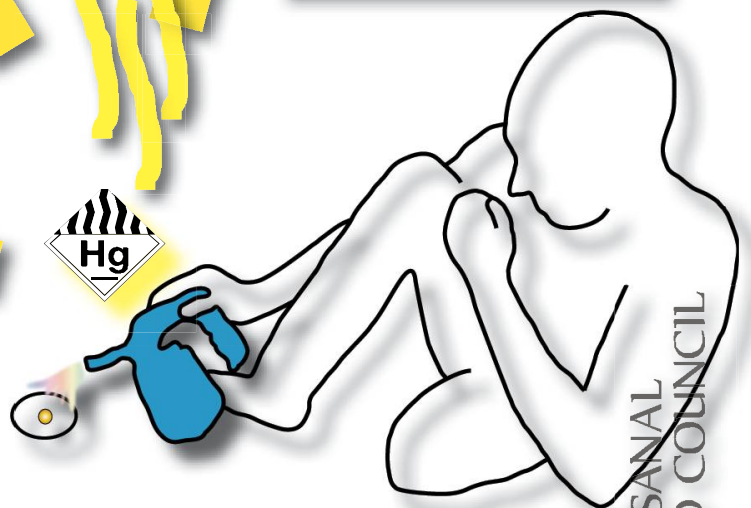
Les gens



Les résidences



Les vêtements de travail



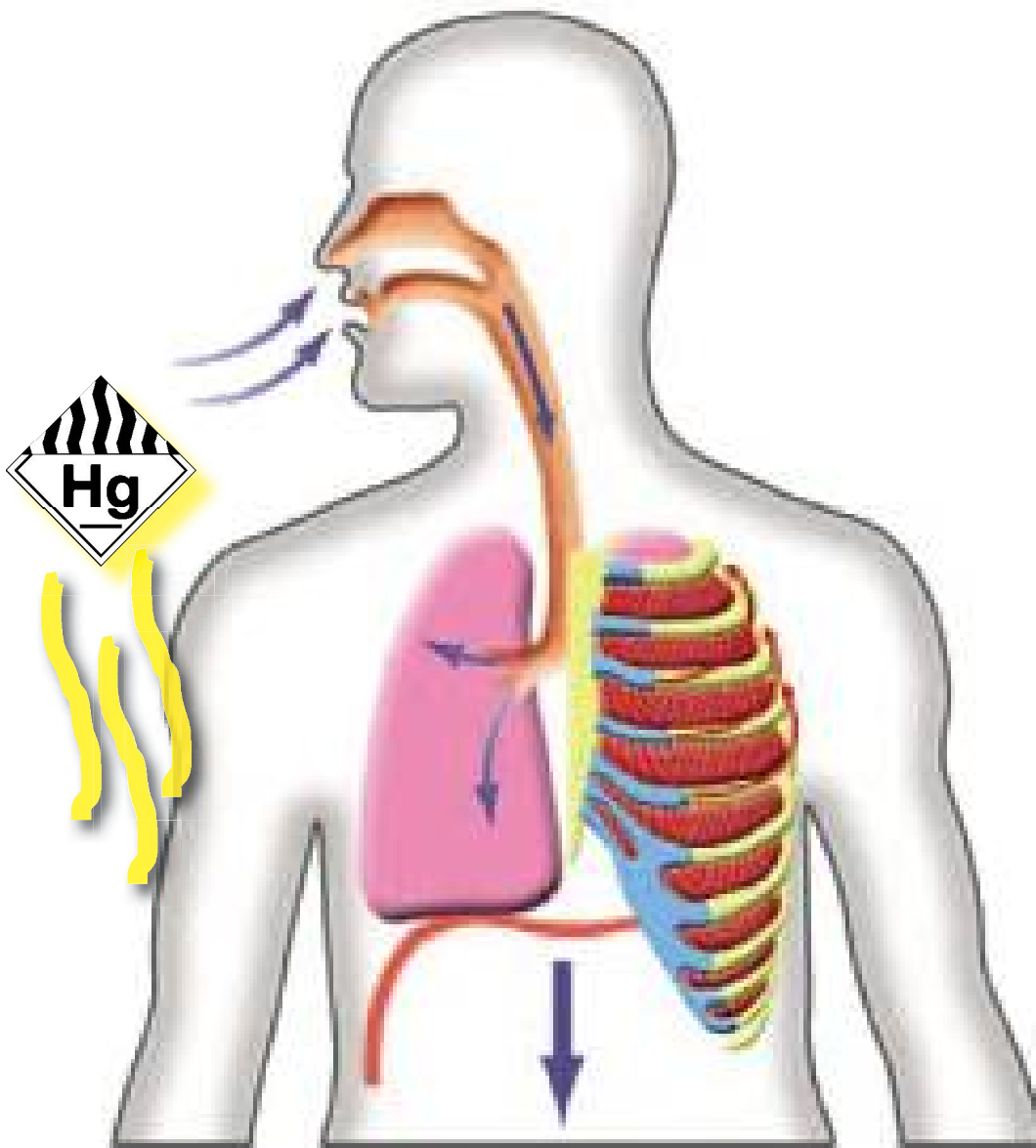
Lorsque les gens respirent les vapeurs de mercure, le mercure entre dans les poumons et se répand dans tout le corps.

Mettre un tissu devant la bouche ne change rien. Seul un masque spécial fonctionne.

Le mercure



**Les vapeurs entrent dans les
poumons**



Le mercure peut rendre très malade. Cela peut être long avant que la maladie commence, ou cela peut être très rapide.

Les problèmes peuvent être:

- Une marche désordonnée
- Des troubles de l'équilibre et de la coordination
- Un goût métallique dans la bouche
- Des maux de tête
- De la fatigue
- Des changements d'émotions (triste, en colère, etc)
- Des tremblements
- Des difficultés à respirer et de la toux
- Des changements de couleur dans la bouche

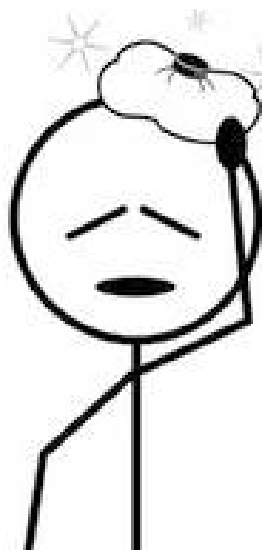
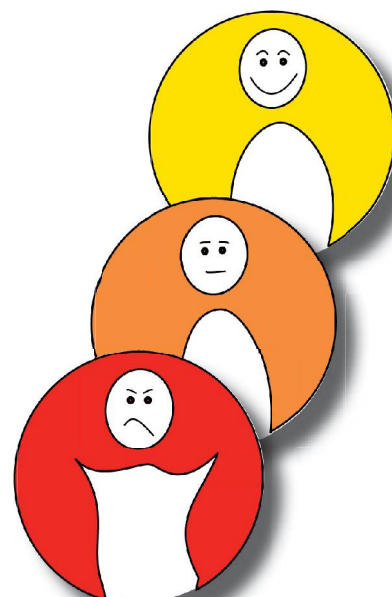
Les effets sont souvent permanents (ne vont pas partir).

Les médicaments peuvent aider, mais seulement si on prend les médicaments ET qu'on se tient loin du mercure.

Quelques fois, les effets peuvent disparaître ou s'estomper sans prendre de médicament si la personne se tient très loin du mercure.

Il est très important de se protéger du mercure avant que la maladie commence!

Le mercure rend malade



www.sclera.be



Le mercure est très dangereux pour les enfants et les foetus.

Les effets sur le cerveau des enfants sont très sévères, beaucoup plus sévères que chez l'adulte, parce que le cerveau n'a pas fini de se développer.

Les effets sont les mêmes que chez l'adulte, mais sont beaucoup plus rapides.

Les effets peuvent être permanents.

Les médicaments peuvent aider, mais seulement si on prend les médicaments ET qu'on garde l'enfant loin du mercure.

Quelque fois, les effets peuvent disparaître naturellement ou s'estomper, mais seulement si l'enfant est tenu très loin loin du mercure.

Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas travailler avec le mercure ou être près d'un adulte qui travaille avec le mercure.

Le mercure est plus dangereux pour les enfants et les femmes enceintes



ARTISANAL
GOLD COUNCIL



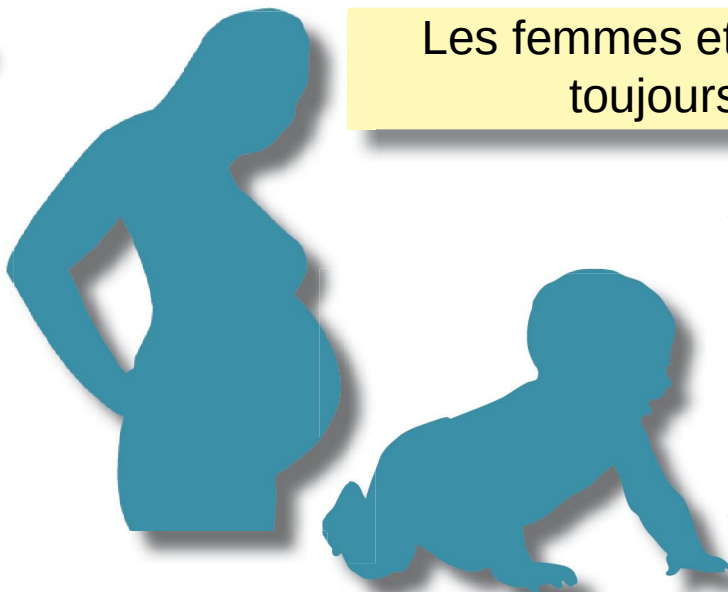
Il est important de se protéger contre le mercure.
Il existe des solutions faciles pour ne pas respirer les vapeurs de mercure.

1. Puisque les effets sont extrêmes chez les enfants et foetus, les enfants et les femmes enceintes ne devraient jamais toucher, jouer ou être près d'un endroit où on utilise le mercure.

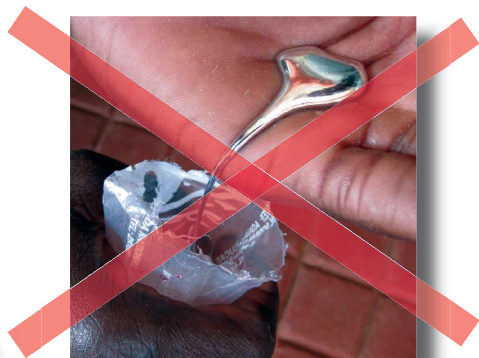
2. Le mercure devrait toujours être entreposé à l'extérieur dans une bouteille solide avec un bon couvercle.

Comment se protéger du mercure?

1.



Les femmes et les enfants se tiennent toujours loin du mercure



2.



Le mercure est gardé à l'extérieur dans une bouteille fermée



3. Ne jamais toucher le mercure ou l'amalgame à main nue. Utiliser des gants ou utiliser un bâton pour mélanger l'amalgame.

4. Si possible, utiliser un respirateur à charbon activé chaque fois que vous utilisez le mercure. C'est le seul type de respirateur spécial qui vous protégera contre les vapeurs du mercure. Ce respirateur empêche les vapeurs d'entrer dans les poumons. Les autres masques ou les tissus sont inefficaces contre le mercure.

Comment se protéger du mercure?

3.



Ne pas toucher le mercure à main nue

4.



Utiliser un respirateur spécial

5. Créer un endroit désigné où on y brûle l'amalgame.

Laisser tout le matériel (incluant vêtements de travail, cornue, chalumeau) dans l'endroit désigné.

L'endroit doit être:

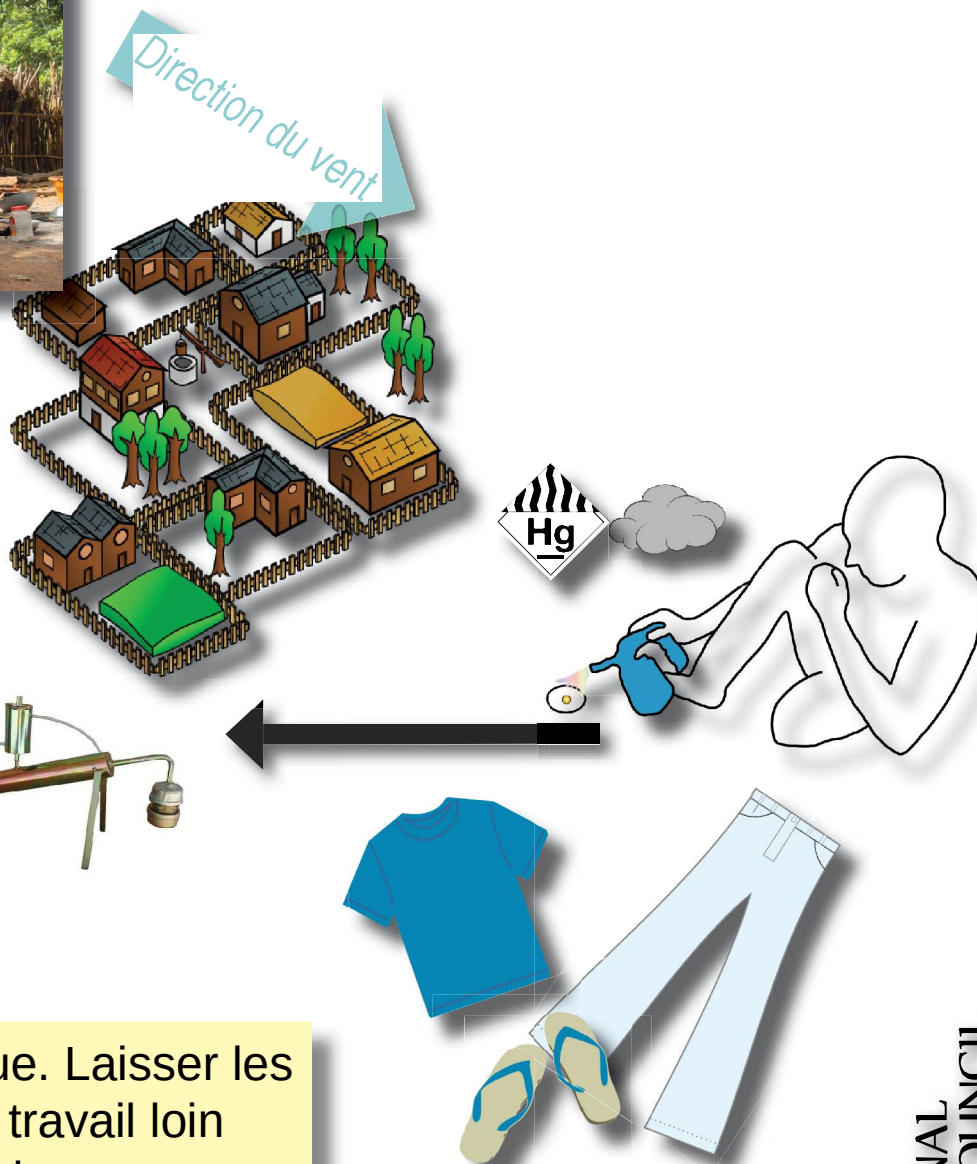
- Bien ventilé
- Situé loin du village
- Placé de façon à ce que les vents n'apportent pas les vapeurs vers les habitations.

Si on y a accès, on peut utiliser une cornue pour brûler l'amalgame. Une cornue est un petit appareil qui permet de capturer les vapeurs de mercure.

Comment se protéger du mercure?

5.

Le brûlage se fait loin du village



Utiliser une cornue. Laisser les vêtements de travail loin de la maison.

Dans l'orpaillage, le concassage et le broyage du minerai produisent beaucoup de poussière.

La poussière créée par le broyage est différente de la poussière normale présente partout ailleurs. C'est parce que la poussière est produite en cassant de la roche très dure qui contient de l'or. Cette poussière est souvent plus dangereuse que la poussière normale.

La poussière



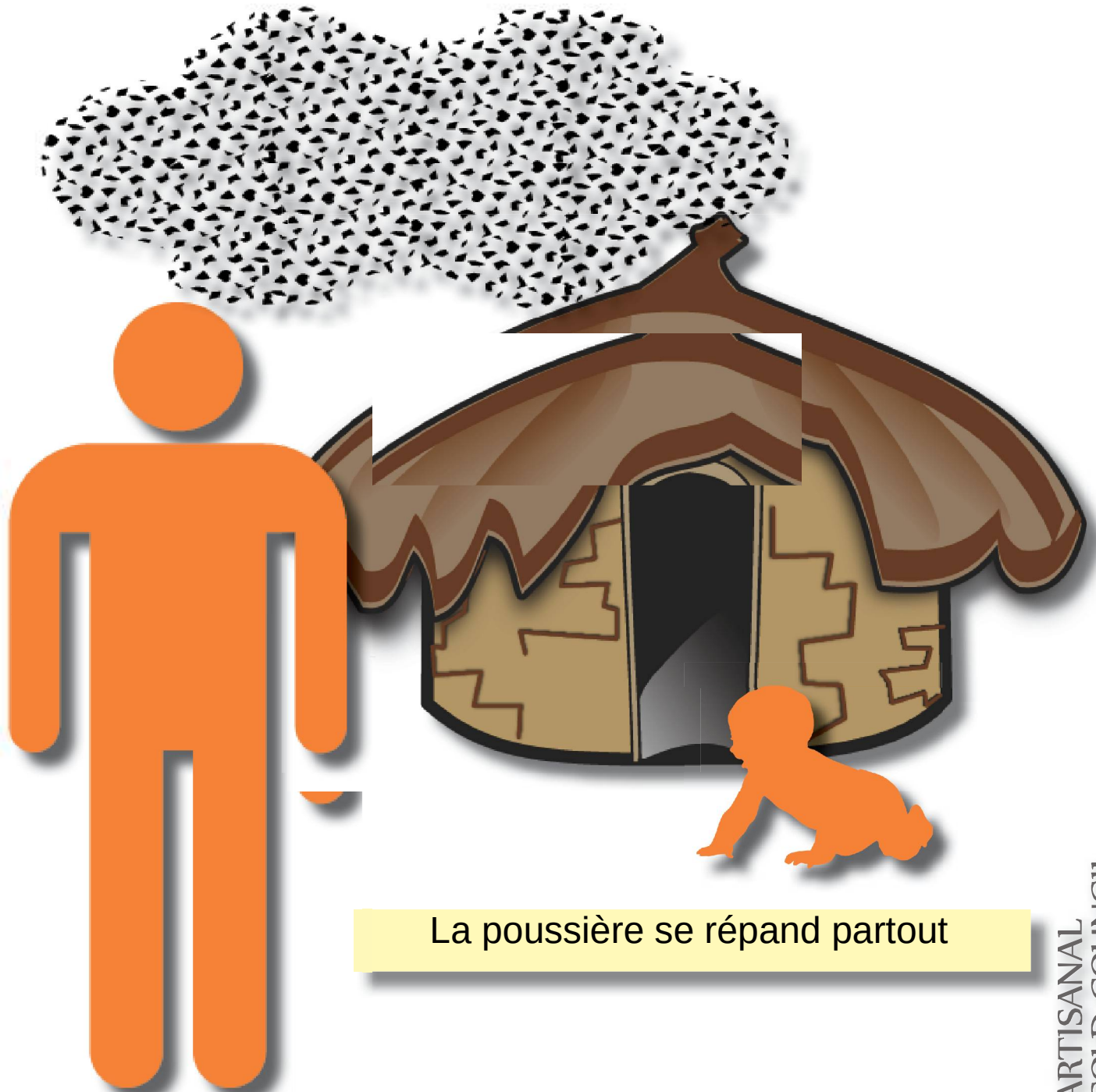
Le concassage et broyage produisent beaucoup de poussière



La poussière est emportée par le vent et se dépose partout, sur le village, le sol, les maisons, les champs et les gens.

Les gens respirent la poussière et celle-ci entre dans leurs poumons.

La poussière



La poussière se répand partout

La poussière créée par les moulins peut rendre très malade. Elle blesse les poumons.

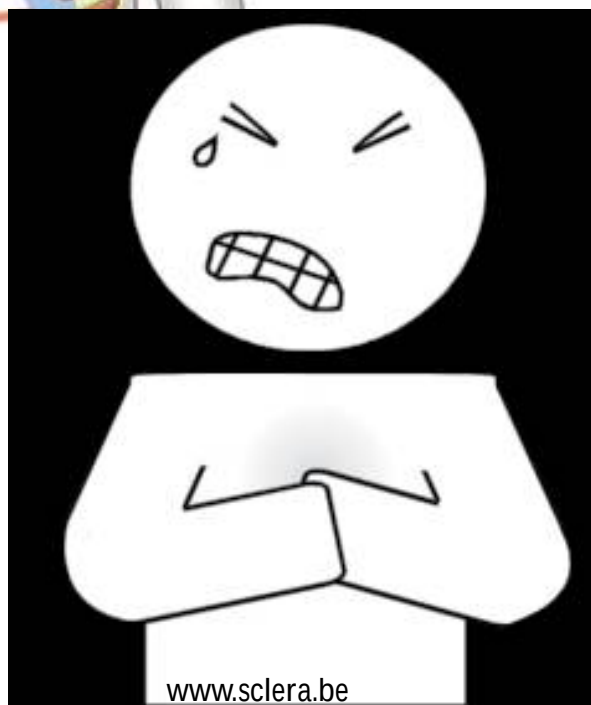
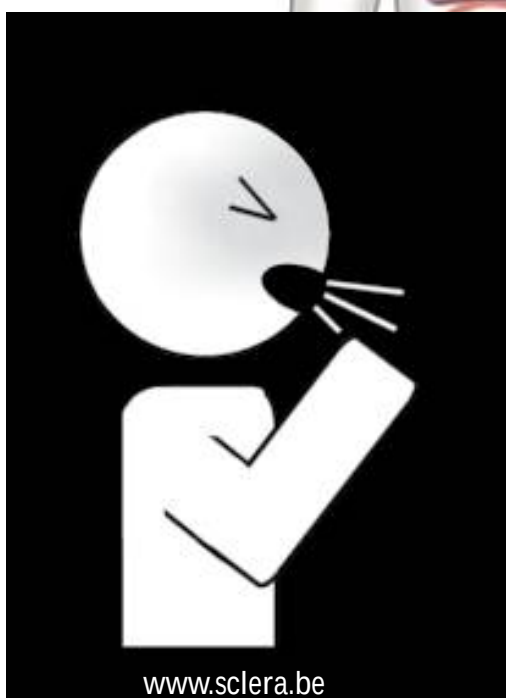
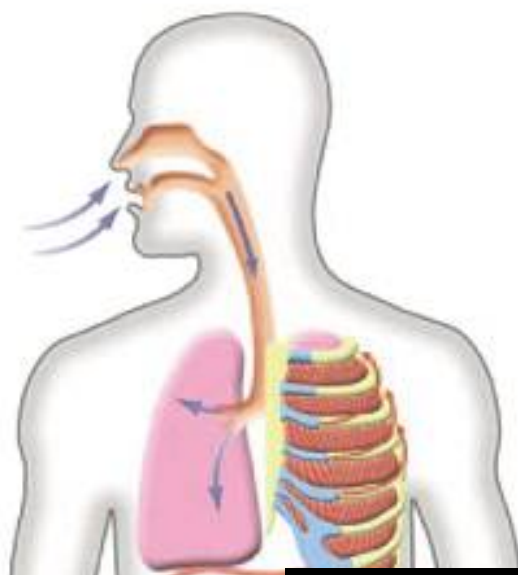
La poussière cause:

- La toux
- La douleur de poitrine
- L'essoufflement (difficulté à respirer)
- Les infections respiratoires

Les effets peuvent être permanents.

Les médicaments peuvent aider un peu avec les douleurs et les infections, mais seulement si on prend les médicaments ET qu'on reste loin de la poussière créée par l'orpaillage.

La poussière rend malade



Il existe des solutions simples pour produire et respirer moins de poussière.

1. Comme avec le mercure, il faut éloigner les zones de travail du village, pour que les vents n'apportent pas la poussière vers le village. Cela réduit le danger pour les habitants du village.

On peut créer un endroit désigné pour les moulins.
L'endroit doit être:

- Bien ventilé
- Situé loin du village
- Placé de façon à ce que les vents n'apportent pas la poussière vers les habitations.

Solutions simples pour se protéger de la poussière

1.



Le concassage et broyage se fait loin du village

2. Si possible, utiliser des méthodes de concassage et broyage humide (avec de l'eau) pour réduire la quantité de poussière.

3. Utiliser des masques spéciales contre la poussière. Un simple morceau de tissu n'est pas efficace.

4. Augmenter la ventilation dans les zones de concassage, broyage, tunnels, etc...

Solutions simples pour se protéger de la poussière

2.



Broyage humide

3.



Masque spécial

4.



Tunnel et zone de concassage bien ventilés

Les machines de traitement du minerai posent plusieurs dangers pour les opérateurs. La machinerie communément utilisée sur les sites sont:

1. Le concasseur.
2. Le broyeur.
3. Le table vibrante.

Sécurité autour de la machinerie

1.



Concasseur

2.



Broyeur

3.



Table Vibrante

Il faut faire attention aux parties de la machine qui bougent, puisqu'elles peuvent causer des blessures graves. Il est recommandé d'encercler les machines avec une clôture pour éviter les accidents.

En particulier, faites attention à:

1. Tous les moteurs et leurs courroies.
2. Les machoires du concasseur.
3. Les roues du broyeur. Les gens veulent souvent regarder dans le bol pendant que les roues tournent. C'est à éviter!
4. Le table vibrante. Il faut garder votre distance de la table pendant que celle-ci est en fonction (vibre).

Sécurité autour de la machinerie

1. Moteurs



2. Machoires



3. Roues



4. Table Vibrante



Les puits posent plusieurs risques aux mineurs travaillant autour et dans les mines. Il y a danger d'éboulement, et aussi de chutes.

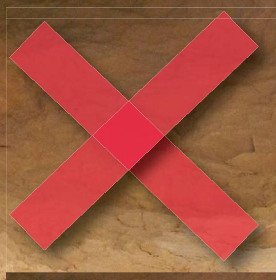
1. Les puits doivent être bien charpenté pour assurer qu'il n'y a pas d'éboulement. Il faut aussi bien les espacer pour s'assurer que l'intégrité structurelle de la mine n'est pas compromise. Les galeries (tunels qui connectent les puits) ne sont pas recommandées.

2. Les puits doivent être bien marqués pour s'assurer que personne ne tombe dans les trous. Ils devraient être entourés d'une clôture.

Sécurité autour des puits



Puits charpenté



Puits non-charpente

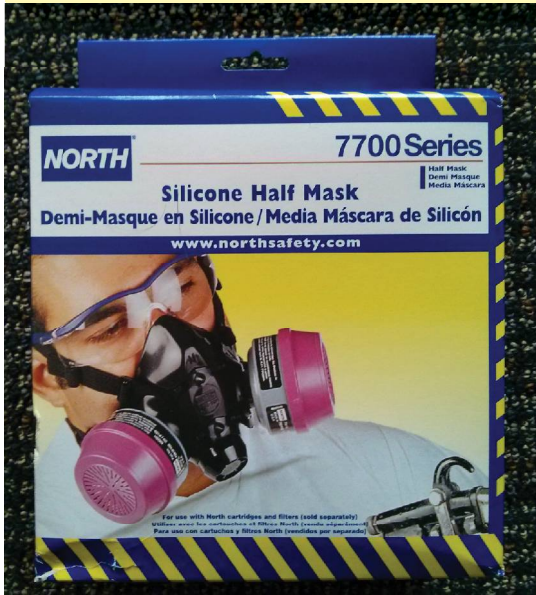
Il faut toujours porter l'équipement suivant:

1. Masque homologué pour protéger contre le mercure
2. Masque homologué anti-poussière
3. Casque dur
4. Lunettes de sécurité

L'équipement devrait être acheté d'un vendeur de confiance.

Équipement de protection individuelle

1. Masque contre le mercure



2. Masque anti-poussière



3. Casque



4. Lunettes de sécurité



Questions?



ARTISANAL
GOLD COUNCIL

agc@artisanalgold.org
www.artisanalgold.org
Twitter: @artisanal_gold
Facebook: Artisanal Gold Council

101-732 Cormorant Street
Victoria, BC, Canada, V8W 4A5
Tel +1.250.590.9433
Fax +1.250.590.9438